

[TRANSLATION]

Chang Le City Population and Family Planning Bureau Document

Chang Ji Sheng [2010] #49

Notice on How to Execute Family Planning Work among Floating Population during the New Year and Spring Festival Holidays

Various township (neighborhood) family planning offices,

In order to diligently implement the spirit from “Suggestions on Enhancing the Family Planning Work among the Floating Population via ‘One Board Game’ Strategy” by Fujian Province Population and Family Planning Committee, and at the meantime to improve the administration and services of the family planning work among the floating population, after some research, it’s decided that we are going to launch the activities for family planning administration and propaganda services among the floating population during the New Year and the Spring Festival holiday seasons. The following are the related details associated with these activities:

I. Major events of the activities

- 1) Sponsor a great variety of activities for the family planning propaganda among the floating population

Maximize the opportunity when people of the floating population go back to their hometown for the New Year and the Spring Festival holidays. Create a strong environment for family planning work. Post eye-catching family planning slogans in some outstanding spots in those locations heavily populated with floating populations such as: industrial districts, urban districts, bus or train stations, stadiums and plazas and etc. Set up family planning propaganda columns and blackboards, put together radio broadcast programs and television shows; organize large-scale outdoor family planning entertaining events; build a family planning propaganda team to conduct door-to-door visitations among the floating population; host a tea seminar on family planning with people from the floating population, business owners and rental

property owners (renters) in order to inform them their family planning rights and responsibilities, offer them “one-stop” quality convenient service via mobile management stations, offer them twelve benefits which are the same for the local residents, and inform the business owners and rental property owners their responsibilities. If conditions allow, host a seminar in which the responsibility agreement signing ceremonies will be held.

2) Offer free family planning technical services to the floating population

Before and after the New Year and the Spring Festival, it’s usually the peak time for people of the floating population to go back to their hometowns for the holidays.

The family planning office should coordinate and arrange personnel to execute “double check-ups” and “four surgeries” among the floating population. Provide remedies to those problem cases of “double check-ups” and “four surgeries” that are either not materialized or delayed among the people who immigrate into or migrate out of this area. At the same time, report any changes to the applicable platform;

Family planning service stations (institution) should arrange shifts to work during the holiday seasons in order to provide timely services to those people among the floating population who need unscheduled services such as “double check-ups” and “four surgeries” at any time. At the same time, document down the check-up results on their “Marriage and Birth Certificate”. If money allows, the township (neighborhood) may offer free souvenirs to those who come to the childbearing women health and check-up events. This is to aim at achieving better results in the “double check-ups”.

3) Vigorously set up some pilot programs on standardizing the information on the floating population in our city.

Fuzhou City Family Planning Committee certifies that our city is a pilot role model for systemizing information management among the floating population. It’s required that all the 66 villages in the whole city with more than 500 people of the floating population in each such village should be equipped with computers installed with appropriate software. Appoint specialized personnel to train computer users and reach the goal of one village, one computer and one full-time operator. Ensure that these computer operators are well paid and the family planning expenditure for the floating population is materialized.

4) Take some touring survey on family planning work among the floating population

Based on the fact that the fluidity and dynamic changes of the floating population during the New Year and the Spring Festival holiday seasons, various townships (neighborhoods) should organize more frequent inspections and check-ups based on the reality. During the clean-up and data collection, pay more attention to rental properties, trading and market places, construction sites, combined spots of rural and urban developments, industrialized areas and other public facilities. Firstly, our work will focus on the examinations on childbearing women's "marriage and birth certificates", verify their marriages, births and the materialization of their birth control measures. At the same time, enter data into the provincial information system and update and get feedback from the state platform. Send notifications to those people who do not have the "marriage and birth certificates", urge them to apply for one within a limited time frame. Those who meet all the criteria set forth for local residents should be issued the certificates. Secondly, diligently coordinate hospitals and epidemic prevention centers of various townships (neighborhoods), have them record the following items carefully: original residency, current address and ID card numbers. Prevent missing and incorrect registrations and records. **Thirdly, have the following entities sign family planning responsibility agreements with the village (community) to handle the floating population: employers, property rental owners, and property management companies.** At the same time, follow up on the execution of these family planning responsibility agreements. Ask them to routinely record, register, and submit the data sheet on family planning conditions of the floating population. **Fourthly, diligently execute the "double check-ups" among the migrated married and childbearing women, adopt various methods such as face-to-face visits, ultra sounds, urine testing and others, have them present the authentic "birth control condition examination reports", and enter such data into the information system in a timely manner and inform the authorities of their original residency.**

II. Recent event arrangements

1. 12/15/2010 – 12/31/2010, complete the computer set-up, software installation and recruiting of high quality computer operators in the 66 villages citywide with a floating population of over 500 people.

2. By 1/10/2011, complete the training of computer operators; complete the recording and registration of all people of the floating population; remove data on those people who have already left the locals. Ensure data accuracy.
3. By the end of February of 2011, complete “double check-ups” and face-to-face visits among the migrated population.
4. By mid-February of 2011, the family planning bureau will arrange item-by-item inspections on floating population in various townships (neighborhoods).

Chang Le City Population and Family Planning Bureau
12/20/2010

长乐市人口和计划生育局文件

长计生[2010]49号

关于做好元旦春节期间 流动人口计划生育工作的通知

各镇乡（街道）计生办：

为了认真贯彻落实福建省人口和计划生育委员会《关于促进流动人口计划生育工作“一盘棋”格局的意见》精神，不断完善流动人口计划生育管理和服务。经研究，决定在元旦春节期间开展流动人口计划生育管理和宣传服务活动。现将有关事项通知如下：

一、活动的主要内容

（一）开展形式多样的流动人口计划生育宣传活动

充分利用元旦春节流动人口返乡过年的有利时机，营造一个浓厚的计生氛围，在流动人口聚居地：工业区、城区、车站、会堂广场等显著位置悬挂计划生育宣传标语，设置计生宣传栏、黑板报，开通广播电视；组织一场大型户外计生文艺宣传活动；组建一支计生宣传服务队，开展流动人口上门访视工作；召开一场

流动人口和企业主、出租（借）户计划生育慰问座谈会，宣传流动人口计划生育应享有的权利和应尽的义务，宣传“一站式”流管站的优质便民服务和十二项市民化待遇以及企业主、出租（借）户应承担计生责任义务，有条件的可以在座谈会开展签订责任书仪式。

（二）开展流动人口计划生育免费技术服务

元旦春节前后是流动人口返乡回岗的高峰期，计生办要统筹安排人员，做好流动人口“双查”、“四术”工作，解决流出、流入人口“双查”不到位和“四术”拖欠问题，并及时提交通报平台；计生服务站（所）在节日期间要安排值班，保证流动人口“双查”、“四术”对象随时上门都能提供服务，并在《婚育证明》上载明检查结果。有条件的乡镇（街道）可以结合发放小纪念品和开展育妇健康普查，做好“双查”工作。

（三）强力推动我市流动人口信息规范管理试点工作

福州市计生委确定我市作为流动人口信息规范化管理示范市，要求流动人口在500人以上的全市66个村要配齐配全微机和软件安装工作，要有专人负责并做好微机人员培训工作，实现一村一机一员，要保证微机人员补贴和流动人口计生经费到位。

（四）开展流动人口计划生育巡查活动

针对元旦春节前后流动人口流动性强、变动大的特点，各乡镇（街道）要根据实际情况认真组织巡查活动，重点做好出租房屋、集贸市场、建筑工地、城乡结合部、工业区等场所和区域的清查录入工作。一是查验流入育龄妇女《婚育证明》，核实其婚姻、生育、节育措施落实情况，并做好省信息系统的录入和国家

平台的通报反馈工作，对未持《婚育证明》的应开发通知单，督促限期补办，符合现居住地办证条件的要及时予以办理；二是认真协调各镇乡（街道）的医院、防疫做好户籍地、现居住地、身份证等主要项目的登记，防止出生人口漏登漏报、错登错报；三是要督促用工单位、出租房主、物业管理公司与村（社区）签订流动人口计划生育管理责任书，同时跟踪落实好计生责任制，定期主动登记，及时上交流动人口计划生育情况采集表；四是做好流入已婚育妇的“双查”并灵活地采用面访、B超、尿检等方式开展工作，如实出具《避孕节育情况检查报告单》，并及时将服务结果进入信息系统登记与通报户籍地。

二、近期工作安排

1、2010年12月15日—12月31日，流动人口在500人以上的全市66个村要完成电脑购置、软件安装工作，招收高素质的微机录入人员。

2、2011年1月10日前要完成微机人员培训工作；完成流动人口全员登记工作，注销已离开回籍的人员，做到信息准确真实。

3、2011年2月底之前完成流入人口“双查”、面访工作

4、2011年1年2月中旬计生局安排对各镇乡（街道）流动人口专项检查。

长乐市人口和计划生育局

2010年12月20日